



## **ECTACO® Partner® P900**

Appareil portable comprenant Language Teacher®,  
système de traduction de textes entiers, dictionnaire vocal,  
traducteur et guide de conversation audio

### **GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE**

Partner®, iTRAVL®, jetBook®, LingvoSoft®, Language Teacher®, Lingvobit®,  
LingvoCompass®, Audio PhraseBook™, Vector Ultima™, U-Learn™ et MorphoFinder™  
sont des marques d'ECTACO, Inc.

© 1990–2012 ECTACO, Inc., New York, Etats-Unis.

Tous droits réservés.

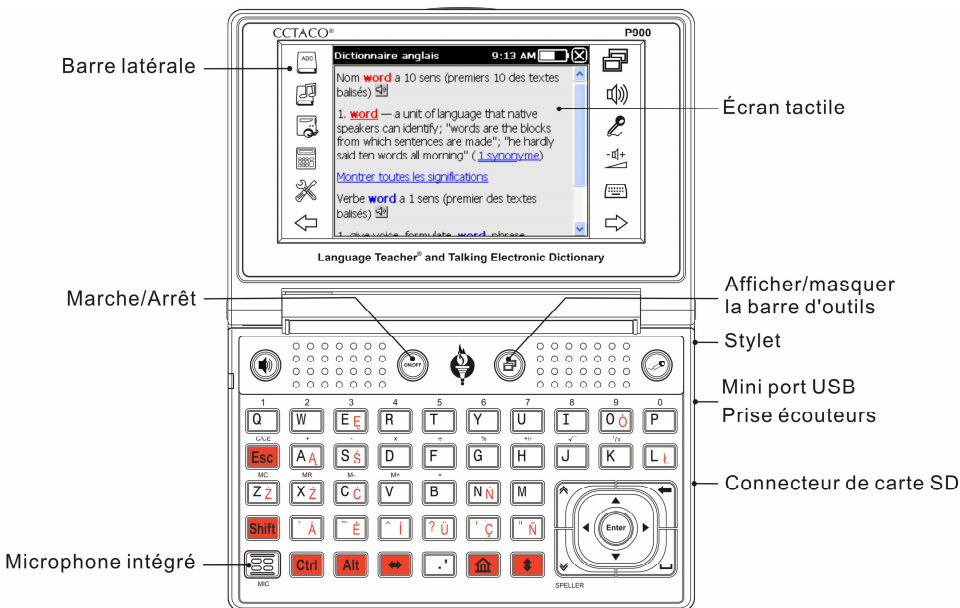
ECTACO, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommage ou de perte occasionné(e) par la suppression de données résultant d'un dysfonctionnement, de réparations ou d'un remplacement de batteries. Veuillez à sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support pour éviter toute perte de données.

Le contenu de ce manuel, ainsi que les fonctionnalités logicielles, peuvent être modifiés sans préavis.

Plus de manuels sont disponibles sur [www.ectaco.com/support/manuals](http://www.ectaco.com/support/manuals).

# VUE GÉNÉRALE

La vue générale et les fonctions essentielles d'ECTACO® Partner® P900 sont présentées ci-dessous.



Les touches de contrôle et de fonction sont décrites ci-dessous.

**Touche**

**Fonction(s)**



Allumer ou éteindre l'appareil

Reset (Réinitialiser)<sup>1</sup>

Réinitialiser le système



Utiliser la reconnaissance de la parole (si disponible)



Afficher ou masquer la barre d'outils contextuelle



Écouter la prononciation de la traduction ou de l'élément source (si disponible)



Fermer la fenêtre active / Annuler



Supprimer le caractère à gauche du curseur

<sup>1</sup> Le bouton *Reset* se trouve sur le dessous de l'appareil.



+touche

Maintenir cette touche enfoncée pour taper en majuscules /  
Saisir des lettres ou symboles supplémentaires



Lancer le correcteur orthographique



Changer de disposition de clavier



+touche

Saisir des lettres supplémentaires : par exemple, appuyez sur  
+^, puis appuyez sur O pour saisir ô dans le modèle  
anglais-français



+touche

Saisir des lettres majuscules supplémentaires, si disponibles



Changer de langue ou de sens de traduction



Passer au *Menu principal*



+touche

numérique

Entrer des chiffres



+Shift

+touche

numérique

Entrer des symboles supplémentaires



Exécuter



Déplacer le curseur ou mettre en surbrillance / Faire défiler des  
lignes



Page haut / Page bas / Basculer entre les sections du *Menu  
principale*



Entrer un espace

## COMMENT ALLUMER/ÉTEINDRE L'APPAREIL

- Pour allumer ou éteindre le dispositif, utilisez le bouton *ON/OFF (MARCHÉ/ARRÊT)*. Si l'écran ne s'allume pas, connectez l'adaptateur CA/CC à votre appareil via le mini-port USB (voir la *Vue générale*) ou connectez votre appareil à votre PC à l'aide du câble USB spécial. L'indicateur rouge (LED) indique que la batterie est en cours de chargement.

**Note :** Utiliser uniquement une batterie rechargeable spéciale, un chargeur spécial et un câble USB spécial avec votre ECTACO® Partner® P900. L'utilisation d'une alimentation externe inappropriée peut provoquer une défaillance de l'appareil et annulera la garantie.

Pour toucher les éléments de l'écran, il est préférable d'utiliser le dispositif fourni appelé stylet, lequel, lorsqu'il n'est pas utilisé, repose dans une fente spéciale à la base de l'appareil (voir *Vue générale*).

- Avant de commencer à utiliser votre ECTACO® Partner® P900, vérifiez que la carte SD (incluse dans le coffret standard) est insérée dans l'*emplacement de carte SD* de l'appareil. Si la carte n'est pas installée, glissez-la dans la fente placée juste sur le bord droit de l'appareil – l'étiquette de la carte tournée vers le haut et les contacts de la carte tournés vers le bas. Poussez la carte délicatement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour retirer la carte, poussez-la légèrement.

## COMMENT ACCÉDER AU MANUEL DE L'UTILISATEUR

Le manuel de l'utilisateur de l'ECTACO Partner® P900 est compilé dans un format électronique et stocké sur la carte SD. Le contenu du manuel est disponible uniquement quand la carte est insérée dans l'appareil. Une version imprimée du manuel est incluse dans le coffret standard.


- Ouvrez la section *Aide et paramètres*.
- Tapez sur *Aide*.
- Pour afficher la table des matières, touchez le *Contenu*.

## AFFICHAGE ET MENU PRINCIPAL

L'ECTACO® Partner® P900 dispose d'un écran tactile (320 x 240 pixels) doté d'une interface graphique à fenêtres. Le *Menu principal* consiste en quatre sections, qui organisent visuellement l'accès aux applications d'ECTACO® Partner® P900.






**Note :** Pour toucher les éléments de l'écran, il est préférable d'utiliser le dispositif fourni appelé stylet, lequel, lorsqu'il n'est pas utilisé, repose dans une fente spéciale à la base de l'appareil (voir *Vue générale*).

### *Menu principal*



- Pour que le *Menu principal* s'affiche, allumez l'appareil et/ou quittez l'application en cours. Sinon, appuyez sur la touche  du clavier. Le *Menu principal* comporte les sections suivantes : *Dictionnaires et outils*, *Apprentissage linguistique*, *Suppléments*, *Aide et paramètres*.

Les sections du *Menu principal* sont décrites ci-dessous. Le contenu du *Menu principal* dépend du modèle de produit.

- Utilisez la section ***Dictionnaires et outils*** pour accéder au *Dictionnaire*, au *Dictionnaire anglais*, au *Dictionnaire illustré*, à la *Traduction de textes*, au *Guide de conversation audio*, aux *Verbes irréguliers*, aux *Expressions idiomatiques*, au *SAT 200* et au *SAT 5000*.





- Utilisez la section **Apprentissage linguistique** pour accéder au *Language Teacher*®, à l'*U-Learn*™, à la *Grammaire anglaise*, aux *Mots croisés linguistiques*, aux *Poches*, à *Sélectionnez la traduction*, à *Écrivez la traduction*, aux *FlashCards* et au *Pendu*.
- Utilisez la section **Suppléments** pour accéder au *jetBook*® *Reader*, au *Lecteur vidéo*, au *Lecteur audio*, à l'*Enregistreur vocal*, à l'*Examen de citoyenneté américaine*, à la *Conversion métrique*, à la *Calculatrice* et à l'*Heure mondiale*.
- Utilisez la section **Aide et paramètres** pour accéder aux *Paramètres*, à l'*Aide*, à *A propos*, aux *Paramètres d'apprentissage* et à l'*Équivalence de tailles*.
- Pour basculer entre les sections, appuyer sur les touches  /  ou tapez sur  /  de la barre latérale.
- Dans la section choisie, tapez sur le nom de l'application souhaitée. Sinon, sélectionnez-la, puis appuyez sur . Ou appuyez sur la touche numérique correspondant au numéro de l'application.

L'application s'ouvre alors.

- Pour fermer une application, touchez  dans le coin supérieur droit de l'écran ou appuyez sur .

## Utilisation des commandes vocales

Les commandes vocales sont toujours disponibles quand *l'anglais* est sélectionné comme *Langue de l'interface*. Elles peuvent ne pas être disponibles pour certaines langues.

- Dans le *Menu principal*, maintenez enfoncée la touche . Une boîte de dialogue avec deux boutons apparaît :  (OK) et  (Annuler).
- Prononcez le nom de la section ou de l'application souhaitée, puis relâchez la touche . La section ou application s'ouvre alors.

## CONNEXION AU PC

La fonction *Connexion au PC* vous permet de gérer les fichiers et dossiers stockés sur la carte SD. Par exemple, vous pouvez ajouter des livres et des fichiers musicaux.

- Assurez-vous que la carte SD est insérée dans l'*emplacement de carte SD* de l'appareil.

- Allumez l'appareil.
- Connectez l'appareil à votre PC avec le câble USB spécial et le mini port USB de l'appareil (voir *Vue générale*).

Veuillez patienter pendant que votre PC détecte l'appareil.

- Passez au disque amovible détecté sur votre PC pour entamer une recherche dans les fichiers stockés sur la carte SD.

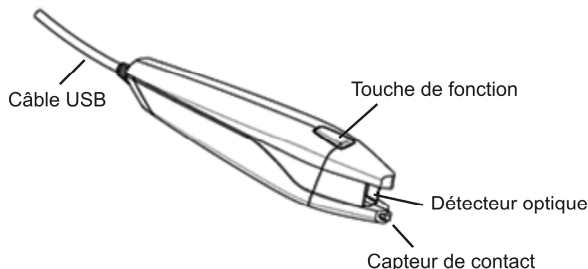
**Note :** Ne modifiez pas le contenu du dossier *system*. Ne supprimez pas les fichiers du système.

- Copiez vos fichiers dans les dossiers respectifs. Par exemple, copiez vos livres dans le dossier *My books*.

**Note :** Veuillez sauvegarder toutes les données importantes ! Le producteur et ses revendeurs déclinent toute responsabilité en cas de la perte ou d'endommagement de données.

## ECTACO C-Pen<sup>2</sup>

A l'aide de ECTACO® C-Pen® vous pouvez acquérir et puis traduire des mots ou des morceaux de texte de n'importe quel support papier. Il est capable de reconnaître des textes en langues dont l'écriture est basée sur l'alphabet latin, cyrillique ou grec.




- Connectez ECTACO® C-Pen® à votre appareil. Assurez-vous que l'appareil est branché.
- Pressez la touche de fonction sur ECTACO® C-Pen®. Vous verrez le message *C-Pen prêt*.
- Sélectionnez la langue et l'application souhaitées.
- Posez le bout d'ECTACO C-Pen® devant le premier symbole de votre texte. Un pied du capteur de contact doit être au-dessous de la ligne du texte et l'autre au-dessus de la ligne du texte.

<sup>2</sup> Accessoire optionnel. Inclus dans le coffret standard d'ECTACO® Partner® P900 Deluxe.



- Tenez le capteur de contact pressé contre la surface et faites glisser ECTACO C-Pen® sur la ligne du texte. Vous pouvez faire glisser ECTACO C-Pen® sur le texte soit de la gauche à la droite, soit de la droite à la gauche.
- Soulevez votre ECTACO® C-Pen®.
- Tapez *OK* dans la boîte de dialogue *C-Pen prêt*.

Le texte sera importé dans l'application sélectionnée.

## PRONONCIATION DE MOTS ET DE PHRASES

ECTACO® Partner® P900 prononce des entrées du dictionnaire avec une voix humaine en anglais et autres langues. Ces entrées sont marquées avec l'icône spécial : .

Dans l'application *Traduction de textes* l'appareil utilise la technologie TTS (Text-to-Speech) qui vous permet d'écouter la prononciation du texte.

- Pour écouter la prononciation de l'entrée affichée ou sélectionnée, appuyez sur la touche .
- Pour entendre la prononciation de la traduction ou de la définition, mettez en surbrillance la partie souhaitée à l'aide du stylet, puis appuyez sur la touche .

**Note :** Pour désactiver le *Verrou argot*, utilisez ce mot de passe : *showslan*.